

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 319

Volume 29

14 November 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3455/86 of 10 November 1986 extending, for the 1985/1986 wine year, one of the periods relating to the compulsory distillation of table wine as provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3456/86 of 10 November 1986 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 3457/86 of 10 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for table cherries, excluding Morello cherries, falling within subheading ex 08.07 C of the Common Customs Tariff and originating in Switzerland (1987) 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 3458/86 of 10 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for concentrated pear juice falling within subheading ex 20.07 A II of the Common Customs Tariff and originating in Austria (1987) 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 3459/86 of 10 November 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain oils and fats of marine animals falling within subheading 15.12 B of the Common Customs Tariff and originating in Norway (1987) 7
- Commission Regulation (EEC) No 3460/86 of 13 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 3461/86 of 13 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 3462/86 of 13 November 1986 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 13

Commission Regulation (EEC) No 3463/86 of 11 November 1986 on the supply of milled long grain rice to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid	16
Commission Regulation (EEC) No 3464/86 of 11 November 1986 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid	19
★ Commission Regulation (EEC) No 3465/86 of 13 November 1986 concerning the stopping of fishing for cod and 'other species' by vessels flying the flag of France	29
★ Commission Regulation (EEC) No 3466/86 of 13 November 1986 fixing for the period 1986/87 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages	30
★ Commission Regulation (EEC) No 3467/86 of 13 November 1986 fixing for the Irish pound a specific monetary coefficient applicable on imports of dried grapes	32
Commission Regulation (EEC) No 3468/86 of 13 November 1986 amending for the third time Regulation (EEC) No 646/86 in respect of export refunds on wine	33
Commission Regulation (EEC) No 3469/86 of 13 November 1986 fixing the import levies on milk and milk products	36
Commission Regulation (EEC) No 3470/86 of 13 November 1986 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	40
Commission Regulation (EEC) No 3471/86 of 13 November 1986 fixing additional amounts for poultrymeat products	42
Commission Regulation (EEC) No 3472/86 of 13 November 1986 fixing the export refunds on milk and milk products	44
Commission Regulation (EEC) No 3473/86 of 13 November 1986 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 27 October to 2 November 1986	63
Commission Regulation (EEC) No 3474/86 of 13 November 1986 fixing the export refunds on rice and broken rice	65
Commission Regulation (EEC) No 3475/86 of 13 November 1986 fixing the export refunds on malt	68

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

86/538/EEC :

- ★ Commission Decision of 30 October 1986 amending Decision 81/545/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Bulgaria

70

86/539/EEC :

- ★ Commission Decision of 3 November 1986 concerning the implementation by Portugal of certain measures to adjust capacity in the fisheries sector pursuant to Council Directive 83/515/EEC

74

- * **Commission Decision of 4 November 1986 concerning the implementation by Spain of certain measures to adjust capacity in the fisheries sector pursuant to Council Directive 83/515/EEC** 75
-

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3064/86 of 7 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2409/86 on the sale of intervention butter intended for incorporation in compound feedingstuffs (OJ No L 285 of 8.10.1986)** 76
- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3440/86 of 11 November 1986 establishing unit values for the determination of customs value of certain perishable goods (OJ No L 318 of 13.11.1986)** 76

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3455/86
of 10 November 1986**

extending, for the 1985/1986 wine year, one of the periods relating to the compulsory distillation of table wine as provided for in Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽²⁾, and in particular the third indent of the fourth subparagraph of Article 41 (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 41 (5) of Regulation (EEC) No 337/79 fixes the periods within which the Commission must take all the measures relating to compulsory distillation as provided for in the said Article, in particular for the 1985/86 wine year;

Whereas the specific difficulties encountered in the preparation and implementation of that compulsory distillation during its first year of application under the new arrangements, namely the 1985/86 wine year, have not made it possible to comply with the period fixed for the Commission to determine the percentage of produc-

tion to be delivered for such distillation by each producer subject to compulsory distillation; whereas therefore the period in question should be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the second indent of the fourth subparagraph of Article 41 (5) of Regulation (EEC) No 337/79, and for the 1985/86 wine year, the percentages of the production of table wine to be delivered for distillation as provided for in the said Article shall be determined before 30 April 1986.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 28 February 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3456/86**of 10 November 1986****temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas production in the Community of the products specified in this Regulation is currently inadequate or non-existent; whereas producers thus cannot meet the needs of user industries in the Community;

Whereas in certain cases it is in the interest of the Community to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties only partially, particularly since the goods in question are produced in the Community, and in the other cases to suspend them totally;

Whereas, in view of the difficulty of assessing accurately short-term trends in the economic situation in the rele-

vant sectors, suspension measures should be taken only temporarily by fixing their period of validity by reference to the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the Annex hereto shall be suspended at the level indicated opposite each of them.

These suspensions shall be applicable from 1 January to 30 June 1987.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

*For the Council**The President*

J. MOORE

ANNEX

CCT heading No	Description	Rate of autonomous duty (%)
ex 03.01 B I e) 1	Piked dogfish (<i>Squalus acanthias</i>) fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces	6
ex 03.01 B I y)	Red Snapper (<i>Lutjanus campechanus</i>)	0

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3457/86

of 10 November 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for table cherries, excluding Morello cherries, falling within subheading ex 08.07 C of the Common Customs Tariff and originating in Switzerland (1987)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation was concluded on 22 July 1972; whereas, following the accession of Spain and Portugal to the Community, an Agreement in the form of Exchange of Letters was concluded and adopted by the Council Decision of 15 September 1986;

Whereas the aforementioned Agreement provides in particular for the opening, of a duty-free Community tariff quota for table cherries, excluding Morello cherries, originating in Switzerland; whereas, therefore, the tariff quota in question should be opened for the period 1 January to 31 December 1987;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the said quota and the application, without interruption, of the rate laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota

has been used up; whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under the conditions and according to a procedure to be determined; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duty on the following products shall be suspended at the level and within the limit of a Community tariff quota as shown herewith:

Order No	CCT heading No	Description	Amount of tariff quota (in tonnes)	Rate of duty (in %)
09.0901	ex 08.07 C	Table cherries excluding the Morello cherries, originating in Switzerland	1 000	0

Within the limit of this tariff quota the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down by the Act of Accession.

The Protocol on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation shall apply.

2. If an importer notices an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned

shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota for such time as the residual balance of the quota volume so permits.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3458/86

of 10 November 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for concentrated pear juice falling within subheading ex 20.07 A II of the Common Customs Tariff and originating in Austria (1987)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria was concluded on 22 July 1972; whereas, following the accession of Spain and Portugal to the Community, an Agreement in the form of Exchange of Letters was concluded and adopted by the Council's Decision of 15 September 1986;

Whereas the aforesaid Agreement provides in particular for the opening of a 2 000 hectolitres Community tariff quota at a reduced rate of duty for concentrated pear juice, originating in Austria; whereas, therefore, the tariff quota in question should be opened for the period 1 January to 31 December 1987;

Whereas it is necessary in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the said quota and the application, without interruption, of the rate laid down for that quota to all imports of the product concerned into all Member States until the quota

has been used up; whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under the conditions and according to a procedure to be determined; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duty on the following products shall be suspended at the level and within the limit of a Community tariff quota as shown herewith:

Order No	CCT heading No	Description	Amount of tariff quota (in hl)	Rate of duty (in %)
09.0801	ex 20.07 A II	Concentrated pear juice, originating in Austria	2 000	30 + (L) possibly applicable

Within the limit of this tariff quota the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down by the Act of Accession.

The Protocol on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria, shall apply.

2. If an importer notifies imminent import of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall

inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota such time as the residual balance of the quota volume so permits.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3459/86
of 10 November 1986**

**opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff
quota for certain oils and fats of marine animals falling within subheading 15.12
B of the Common Customs Tariff and originating in Norway (1987)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway was concluded on 14 May 1973; whereas following the accession of Spain and Portugal to the Community, an Agreement in the form of Exchange of Letters was concluded and adopted by the Council Decision of 15 September 1986;

Whereas the said Agreement provides in particular for the opening of a Community tariff quota at a reduced rate of duty for certain oils and fats of marine animals, other than whale oil and sperm oil, originating in Norway; whereas, therefore, the tariff quota in question should be opened for the period 1 January to 31 December 1987;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the quota and consistent application of the rate laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up;

whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under the conditions and according to a procedure to be determined; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1987, the Common Customs Tariff duty on the following products shall be suspended at the level and within the limit of a Community tariff quota as shown herewith:

Order No	CCT heading No	Description	Amount of tariff quota (in tonnes)	Rate of duty (in %)
09.0701	ex 15.12 B	Oils and fats of marine animals, other than whale oil and sperm oil, in packings of a net capacity of more than 1 kg, originating in Norway	1 000	8,5

Within the limit of this tariff quota Spain and Portugal shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down by the 1985 Act of Accession.

2. The Protocol on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway shall be applicable.

3. If an importer notifies an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements to the extent that the available balance of the reserve so permits.

4. The shares drawn pursuant to paragraph 3 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (3) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota for such time as the residual balance of the quota volume so permits.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 2

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1986.

For the Council

The President

J. MOORE

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3460/86**of 13 November 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 November 1986 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,84	182,11
10.01 B II	Durum wheat	35,26	242,19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	46,39	154,53 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	16,48	174,34
10.04	Oats	79,01	144,53
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	165,61 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	16,48	117,49 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	1,50	166,30 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,85	269,03
11.01 B	Rye flour	79,02	230,42
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	67,98	388,73
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	28,89	289,37

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3461/86

of 13 November 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 November 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	7,94
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0,44	0,44	0,44
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	11,12

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	14,13	14,13
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	10,56	10,56
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0,78	0,78	0,78	0,78
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0,59	0,59	0,59	0,59
11.07 B	Roasted malt	0	0,68	0,68	0,68	0,68

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3462/86
of 13 November 1986

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of
22 September 1966 on the establishment of a common
organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in
particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76
of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in
Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
414/86⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76
of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in
Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
413/86⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76
of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in
Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
413/86, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77
of 17 May 1977 on imports into the Community of
certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 415/86⁽⁹⁾, and in
particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77
of 18 July 1977 laying down detailed rules for the impor-
tation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾ the
Commission decided to use the tendering procedure to
fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules
for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ speci-
fies that the minimum levy rate shall be fixed for each of
the products concerned on the basis of the situation on

the world market and the Community market and of the
levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be
taken of the provisions in the Agreements between the
Community and certain third countries; whereas in parti-
cular the levy applicable for those countries must be fixed
taking as a basis for calculation the levy to be collected on
imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb coun-
tries, the provisions of this Regulation should be without
prejudice to the additional amount to be determined in
accordance with the agreements between the Community
and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the
levy rates indicated by tenderers on 10 and 11 November
1986 leads to the minimum levies being fixed as
indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subhead-
ings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs
Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B
I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be
calculated from the minimum levy applicable on the olive
oil contained in these products; whereas, however, the
levy charged for olive oil may not be less than an amount
equal to 8 % of the value of the imported product, such
amount to be fixed at a standard rate; whereas application
of these provisions leads to the levies being fixed as indi-
cated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in
Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector
products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 14 November
1986.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	50,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	59,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	82,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco : 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	11,00
07.03 A II	11,00
15.17 B I a)	25,00
15.17 B I b)	40,00
23.04 A II	4,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3463/86**of 11 November 1986****on the supply of milled long grain rice to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof, Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to LRCS, the Commission allocated to the latter organization 150 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure, in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, BP 372, CH-1211 Genève 19 (telex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** Senegal
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 34 tonnes (100 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags (in 20-foot containers):
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags :
 - a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
'RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA
LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE /
DAKAR'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Dakar
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 24 November 1986
16. **Shipment period :** 15 December 1986 to 15 January 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
4. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation : M. Antonio Lesina, avenue Albert Sarraut 57 (2^e étage), BP 3345, Dakar
— (telex 440 DELEGSE — DAKAR).

ANNEX II

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, BP 372, CH-1211 Genève 19 (telex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** Madagascar
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 17 tonnes (50 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags (in 20-foot containers):
 - quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags :
 - a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
'RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TOAMASINA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Toamasina
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 24 November 1986
16. **Shipment period :** 15 December 1986 to 15 January 1987
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
4. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Madagascar, Jean Cordy, Délégué, Immeuble Ny Havana, 67 hectares, BP 746, Antananarivo. (telex 22327 DELFED MG — ANTANANARIVO (RDM).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3464/86**of 11 November 1986****on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGO) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁵⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 4 351 tonnes of cereals to be supplied fob ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July

1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 100 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel de céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75005 Paris (telex OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process
The common wheat must meet the following conditions :
 - Moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content 11,5 % maximum (N × 5,7 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 118)
10. **Packaging :**
 - in new bags : jute sacks of a minimum weight of 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'TRIGO / NICARAGUA / DKW / 62335 / MANAGUA VÍA CORINTO / ACCIÓN DE DKW / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
11. **Port of shipment :**
Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 25 November 1986
16. **Shipment period :** 15 December 1986 to 15 January 1987
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. At the request the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.

ANNEX II

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Chile, Haiti, Angola, Guinea Bissau, Mozambique, Zambia
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 926 tonnes (1 269 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** four
 - Lot A : 118 tonnes — Chile
 - Lot B : 446 tonnes — Haiti
 - Lot C : 113 tonnes — (in 2 parts : 44 tonnes — Angola / 69 tonnes — Guinea Bissau)
 - Lot D : 249 tonnes — (in 2 parts : 209 tonnes — Mozambique / 40 tonnes — Zambia)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

VIB, Burgemeester Kessenplein, 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex : 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

flour of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :

 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum ($N \times 6,25$ in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum in terms of the dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g)
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot A — 118 tonnes :

'HARINA DE TRIGO / CHILE / AATM / 61714 / COYAHIQUE VIA VALPARAISO / ACCIÓN AATM / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN CHILE'
 - Lot B — 446 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage')

'FARINE DE FROMENT / HAÏTI / CARITAS / 60323 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - Lot C — 113 tonnes :
 - 44 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / ANGOLA / ULF / 61207 / CAXITO VIA LUANDA / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 69 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / GUINÉ BISSAU / ULF / 61206 / EMPADA VIA BISSAU / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - Lot D — 249 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage')
 - 209 tonnes : 'FARINHA DE TRIGO / MOÇAMBIQUE / ULF / 61209 / MACHAVI VIA MAPUTO / ACÇÃO DO ULF / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 40 tonnes : 'WHEAT FLOUR / ZAMBIA / WCC / 60709 / LUSAKA VIA DAR ES SALAAM / ACTION OF WCC / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

11. Port of shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob**13. Port of landing : —****14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering****15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 25 November 1986****16. Shipment period : 15 December 1986 to 15 January 1987****17. Security : 15 ECU per tonne***Notes :*

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.
-

ANNEX III

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30 223))
3. **Place or country of destination :** Mozambique, Angola, Sudan, Senegal, Uganda
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 1 250 tonnes
6. **Number of lots :** two (Lot A: 1 200 tonnes; Lot B: 50 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags : jute sacks of a minimum weight of 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot A — 1 200 tonnes :
 - 1 000 tonnes : 'MILHO / MOÇAMBIQUE / DKW / 62329 / MAPUTO / ACÇÃO DO DKW / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 50 tonnes : 'MILHO / ANGOLA / DKW / 62328 / LUANDA / ACÇÃO DO DKW / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
 - 120 tonnes : 'MAIZE / SUDAN / CARITAS / 60620 / KHARTOUM VIA PORT SUDAN / ACTION OF CARITAS ITALIANA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - 30 tonnes : 'MAIS / SENEGAL / CARITAS / 60619 / DAKAR / ACTION DE CARITAS ITALIANA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - Lot B — 50 tonnes (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
'MAIZE / UGANDA / DKW / 62331 / SOROTI VIA MOMBASA / ACTION OF DKW / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 25 November 1986

16. **Shipment period** : 15 December 1986 to 15 January 1987

17. **Security** : 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

ANNEX IV

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 DB Oegstgeest, (Telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Haiti, Ethiopia, Mozambique
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 665 tonnes (1 146 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two
 - Lot A — 465 tonnes — Haiti
 - Lot B — 200 tonnes (in two parts : 100 tonnes — Ethiopia / 100 tonnes — Mozambique)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (Telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

Production of quick-cooking oat flakes :

Raw oats : First quality high-density oats

Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam

Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished

Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes

Quality of oat flakes :

humidity : less than 12 %

ash content : less than 2,3 % of dry matter

crude fibre : less than 1,5 % of dry matter

husk content : less than 0,10 % of dry matter

protein content : not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - Lot A — 465 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage')
'FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS / 60321 / PORT-AU-PRINCE / ACTION DE CARITAS NEERLANDICA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
 - Lot B — 200 tonnes :
 - 100 tonnes : 'ROLLED OATS / ETHIOPIA / DKW / 62332 / ADDIS ABABA VIA ASSAB / ACTION OF DKW / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - 100 tonnes : 'FLOCOS DE AVEIA / MOÇAMBIQUE / DKW / 62333 / MAPUTO / ACÇÃO DO DKW / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'

11. Port of shipment :

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period

12. Delivery stage : fob**13. Port of landing : —****14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering****15. Deadline for the submission of tenders : 12 noon on 25 November 1986****16. Shipment period : 15 December 1986 to 15 January 1987****17. Security : 15 ECU per tonne***Notes :*

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.
-

ANNEX V

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 DB Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Tanzania — Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** wholly milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 202 tonnes (586 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** two (lot A : 40 tonnes ; lot B : 162 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - lot A — 40 tonnes : (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
'RICE / TANZANIA / DKW / 62327 / DAR ES SALAAM / ACTION OF DKW / FOR
FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
 - lot B — 162 tonnes :
'ARROZ / NICARAGUA / OXFAM B / 60830 / MANAGUA VÍA CORINTO /
ACCIÓN DE OXFAM B / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN / GRATUITA /
DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 24 November 1986

16. **Shipment period** : 15 December 1986 to 15 January 1987

17. **Security** : 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to recipient agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3465/86
of 13 November 1986
concerning the stopping of fishing for cod and 'other species' by vessels flying
the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3723/85⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3730/85 of 20 December 1985, allocating certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian economic zone and the fishery zone around Jan Mayen⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 114/86⁽⁴⁾, provides for cod and 'other species' quotas for 1986;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod and 'other species' in the waters of ICES divisions I and II (Norwegian waters north

of 62° N) by vessels flying the flag of France or registered in France have reached the quotas allocated for 1986,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod and 'other species' in the waters of ICES divisions I and II (Norwegian waters north of 62° N) by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quotas allocated to France for 1986.

Fishing for cod and 'other species' in the waters of ICES divisions I and II (Norwegian waters north of 62° N) by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stocks captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 66.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 23. 1. 1986, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3466/86

of 13 November 1986

fixing for the period 1986/87 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1573/76 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty ⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81 states that the quantity of cereals on which the refund shall be granted shall be that placed under control weighted by a coefficient, fixed annually for each Member State concerned, expressing the ratio for the spirituous beverage in question between the total quantity exported and the total quantity marketed;

Whereas the second indent of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the coefficient where foreseeable trends for exports of spirituous beverages show a tendency to change significantly in one of the Member States concerned; whereas such an assessment may be made by taking account of a reference period of sufficient length to eliminate insignificant short-term fluctuations; whereas a period of six years prior to the year in question seems to comply with this criterion; whereas, moreover, an annual difference of less than 1 % between the respective trends in exports and the total quantities sold cannot show a tendency towards a significant change;

Whereas, owing to the fact that the Commission did not have the necessary information at its disposal within the

time limit laid down in Article 16 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1842/81 of 3 July 1981 laying down detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1188/81 relating to general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2187/86 ⁽⁵⁾, the coefficient could not be fixed by the date laid down in the first subparagraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 1842/81 whereas the new coefficients should be fixed with effect from the start of the marketing year for cereals, that is 1 July 1986;

Whereas, however, the United Kingdom has expressed a reservation as to the accuracy of the figures communicated; whereas the coefficients can therefore only be fixed on a provisional basis;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July 1986 to 30 June 1987, the coefficients referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1188/81 and applicable to cereals used in the United Kingdom for the manufacture of Scotch Whisky shall be as shown in the Annex. The coefficients thus fixed may be readjusted retroactively on the basis of additional information to be supplied by the United Kingdom.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 190, 12. 7. 1986, p. 51.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Coefficients applicable in the United Kingdom

Period of application	Coefficient applicable	
	to barley processed into malt used for the manufacture of malt whisky	to cereals used for the manufacture of grain whisky
1 July 1986 to 30 June 1987	0,375	0,339

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3467/86

of 13 November 1986

fixing for the Irish pound a specific monetary coefficient applicable on imports
of dried grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of
24 February 1986 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1838/86⁽²⁾, and in
particular Article 9 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85
of 11 June 1985 on the value of the unit of account and
the conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article
10 (2) thereof,

Whereas the monetary coefficients applicable on imports
of dried grapes from 1 September until 2 November 1986
have been fixed in Commission Regulation (EEC) No
2677/86⁽⁴⁾; whereas with effect from 22 September 1986
the agricultural conversion rate for the Irish pound has
been changed; whereas as a consequence thereof the
monetary coefficient for that currency should be
amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and Vegeta-
bles,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As a derogation from Article 1 of Regulation (EEC) No
2677/86 the coefficient applicable for the Irish pound
shall with effect from 22 September until 2 November
1986 be 1,073.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 244, 29. 8. 1986, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3468/86

of 13 November 1986

amending for the third time Regulation (EEC) No 646/86 in respect of export
refunds on wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of
5 February 1979 on the common organization of the
market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3805/85 ⁽²⁾, and in particular Article 20 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 646/86 ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2380/86 ⁽⁴⁾, fixed
the export refunds in the wine sector;

Whereas the current wording has given rise to difficulties
of interpretation, particularly as regards the destination of
the goods;

Whereas, for the sake of clarity and in order to attain the
objective initially fixed, the expression 'countries' should
be replaced by 'all destinations'; whereas the Regulation
in question should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 646/86 is replaced by
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1986, p. 15.

ANNEX

ANNEX

CCT heading No	Description	Amount of refund applicable in the Community as constituted at 31 December 1985	Amount of refund applicable in Spain
		in Ecu % vol/hl	
ex 20.07 A I B I a) 1 B I b) 1	Concentrated grape musts complying with the definition in point 5 of Annex II to Regulation (EEC) No 337/79 ⁽¹⁾ : for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria, Hungary and Czechoslovakia	1,05	0,45
ex 22.05 C I C II	White table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol and not exceeding 15 % vol, other than : — table wines of types A II and A III and — wines referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article : for export to all destinations, except non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria, Hungary and Czechoslovakia	1,55	0,50
ex 22.05 C I C II	White table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol and not exceeding 15 % vol, referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article : for export to all destinations, except non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria, Hungary and Czechoslovakia	0,80	—
ex 22.05 C I C II	Red or rosé table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol and not exceeding 15 % vol, other than : — table wine of type R III and rosé table wine from the Portugieser vine varieties and — wines referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article : for export to all destinations, except non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria, Hungary and Czechoslovakia	1,55	0,70

⁽¹⁾ The alcoholic strength to be taken into account is the potential alcoholic strength by volume.

CCT heading No	Description	Amount of refund applicable in the Community as constituted at 31 December 1985	Amount of refund applicable in Spain
ex 22.05 C I C II	Red or rosé table wine, of an actual alcoholic strength of not less than 9,5 % vol and not exceeding 15 % vol, referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 and exceeding the quantities normally produced as determined pursuant to the said Article : for export to all destinations, except non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria, Hungary and Czechoslovakia	0,80	—
ex 22.05 C I C II	White table wine of types A II and A III (white table wine exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling vine varieties): for all exports to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria, Hungary and Czechoslovakia	in Ecu/hl	
		5,50	—
ex 22.05 C III a) 2 C III b) 3 C IV a) 2 C IV b) 3	Liqueur wines other than quality wines psr : for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria, Hungary and Czechoslovakia	17,25	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3469/86
of 13 November 1986
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3315/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3122/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3315/86 to the prices

known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 120, 8. 5. 1986, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 15. 10. 1986, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1986 fixing the import levies on milk and milk products

<i>(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)</i>		
CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	32,50
04.01 A I b)	0120	30,09
04.01 A II a) 1	0130	30,09
04.01 A II a) 2	0140	36,74
04.01 A II b) 1	0150	28,88
04.01 A II b) 2	0160	35,53
04.01 B I	0200	72,73
04.01 B II	0300	153,85
04.01 B III	0400	237,77
04.02 A I	0500	29,24
04.02 A II a) 1	0620	159,63
04.02 A II a) 2	0720	204,33
04.02 A II a) 3	0820	206,75
04.02 A II a) 4	0920	247,20
04.02 A II b) 1	1020	152,38
04.02 A II b) 2	1120	197,08
04.02 A II b) 3	1220	199,50
04.02 A II b) 4	1320	239,95
04.02 A III a) 1	1420	30,14
04.02 A III a) 2	1520	40,69
04.02 A III b) 1	1620	153,85
04.02 A III b) 2	1720	237,77
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 1,5238 ⁽⁴⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,9708 ⁽⁴⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 2,3995 ⁽⁴⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 1,5238 ⁽⁵⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,9708 ⁽⁵⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 2,3995 ⁽⁵⁾
04.02 B II a)	2820	52,91
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,5385 ⁽⁵⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 2,3777 ⁽⁵⁾
04.03 A	3110	279,73
04.03 B	3210	341,27
04.04 A	3300	233,53 ⁽⁶⁾
04.04 B	3900	350,21 ⁽⁷⁾
04.04 C	4000	157,44 ⁽⁸⁾
04.04 D I a)	4410	170,84 ⁽⁹⁾
04.04 D I b)	4510	187,80 ⁽⁹⁾
04.04 D II	4610	284,52
04.04 E I a)	4710	350,21
04.04 E I b) 1	4800	239,57 ⁽¹⁰⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	180,95 ⁽¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	135,71
04.04 E I c) 2	5250	277,67
04.04 E II a)	5310	350,21
04.04 E II b)	5410	277,67
17.02 A II	5500	41,95 ⁽²⁾
21.07 F I	5600	41,95
23.07 B I a) 3	5700	116,71
23.07 B I a) 4	5800	151,75
23.07 B I b) 3	5900	142,33
23.07 B I c) 3	6000	117,75
23.07 B II	6100	151,75

- (¹) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (²) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (³) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (⁴) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
 - (b) 7,25 ECU ; and
 - (c) 25,41 ECU.
- (⁵) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) 25,41 ECU.
- (⁶) The levy is limited to :
- 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
 - 9,07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (⁷) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (⁸) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (⁹) The levy is limited to 36,27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (¹⁰) The levy per 100 kg net weight is limited to :
- 12,09 ECU for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
 - 15,00 ECU for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (¹¹) The levy is limited to :
- 77,70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
 - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
 - 101,88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
 - 65,61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Yugoslavia and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey, Cyprus or Yugoslavia,
 - 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria and for products listed under (r) of that Annex imported from Norway,
 - 60 ECU per 100 kg net weight for products listed under (s) of that Annex imported from Finland,
 - 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
 - 15,00 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (¹²) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (¹³) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and subheadings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3470/86
of 13 November 1986
fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese origi-

nating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :	ECU/100 kg	
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	12,00	Origin : Hungary
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	12,00	Origin : Hungary
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	12,00	Origin : Hungary
	II. Ducks :		
	a) Plucked, bled, gutted not drawn, with heads and feet, known as '85 % ducks'	4,00	Origin : Hungary
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks'	4,00	Origin : Hungary
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'	4,00	Origin : Hungary
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	II. Unboned (bone-in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	12,00	Origin : Hungary
	2. Of ducks	4,00	Origin : Hungary

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3471/86
of 13 November 1986
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1475/86 ⁽²⁾, and in particular Article 8 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third coun-

tries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : B. Poultry cuts (excluding offals) : I. Boned or boneless : c) Of other poultry II. Unboned (bone-in) : e) Legs and cuts of legs : 3. Of other poultry	10,00 5,00	Origin : Hungary Origin : Hungary
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : B. Other : I. Poultrymeat or offal : a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a) : 1. Containing uncooked meat or offal ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : bb) Other	 15,00	 Origin : Hungary

(a) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3472/86

of 13 November 1986

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3812/85 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 3.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2881/84⁽⁵⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.
3. There shall be no refunds for exports to Portugal, including the Azores and Madeira for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 13. 10. 1984, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1986 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	7,15
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	10,34
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	13,34
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	7,15
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	10,34
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	13,34
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	7,15
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	10,34
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	13,34
	2. Exceeding 4 %	0140 00	15,34
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	7,15
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	10,34
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	13,34
	2. Exceeding 4 %	0160 00	15,34

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (¹):		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	19,34
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	29,13
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	43,12
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	51,11
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	79,09
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	87,09
	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	99,08
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0400 22	145,04
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0400 30	169,02
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar (²) :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1,5 %	0620 00	102,00
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	102,00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	122,88
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	131,05
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	142,35
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	143,65
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	145,16

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 % b) Other, of a fat weight content : 1. Not exceeding 1,5 % 2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 % 4. Exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 10 0920 30 0920 40 0920 50 0920 60 0920 70 1020 00 1120 10 1120 20 1120 30 1120 40 1220 20 1220 30 1320 10 1320 30 1320 40 1320 50 1320 60 1320 70	147,32 160,19 164,64 180,35 191,23 202,38 102,00 102,00 122,88 131,05 142,35 143,65 145,16 147,32 160,19 164,64 180,35 191,23 202,38

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 % 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight (bb) Of 15 % or more, by weight b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 % (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % (66) Exceeding 39 % (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (44) Exceeding 8,9 % 2. Exceeding 45 %	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 13,34 23,76 30,15 37,57 25,13 44,55 — 13,34 25,13 31,13 51,11 87,09 23,76 30,15 37,57 44,55 99,08

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : ex b) Other, excluding whey : 1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight : (aa) Not exceeding 1,5 % (bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % (cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % 2. Other, of a fat content, by weight : (aa) Not exceeding 1,5 % (bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % (cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2220 00 2320 10 2320 20 2320 30 2320 40 2420 10 2420 20 2520 00 2620 10 2620 20 2620 30 2620 40 2720 10 2720 20	1,0200 (*) per kg 1,0200 (*) per kg 1,2288 (*) per kg 1,3105 (*) per kg 1,4235 (*) per kg 1,4365 (*) per kg 1,4516 (*) per kg 1,0200 (*) per kg 1,0200 (*) per kg 1,2288 (*) per kg 1,3105 (*) per kg 1,4235 (*) per kg 1,4365 (*) per kg 1,4516 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules : ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 % by weight (bb) Of 15 % or more (2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 %	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— (*) per kg 0,1334 (*) per kg 27,42 (*) 46,38 (*) 27,42 (*) 46,38 (*) 0,2713 (*) per kg 0,5111 (*) per kg 0,8709 (*) per kg 0,9908 (*) per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 03 3110 16	151,22 ⁽¹⁰⁾ 190,24 ⁽¹⁰⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	195,12 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	200,00 ⁽¹⁰⁾
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99,5 %	3210 10	200,00 ⁽¹⁰⁾
	(II) Exceeding 99,5 %	3210 20	258,68 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾
04.04	Cheese and curd ⁽⁹⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone E		32,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		143,04
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone E		32,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		143,04
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		20,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		25,78
	— Other destinations		115,99
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		4,78
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		20,24

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10	
	— Austria		—
	— Zone E		10,39
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		10,39
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(bb) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		15,28
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		63,98
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		10,39
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		15,28
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		63,98
	(cc) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		22,23
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		94,00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		10,39
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		43,96
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		15,28
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		63,98
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		22,23
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		94,00
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		22,23
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		94,00
	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		26,36
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		111,52
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		26,36
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		111,52

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	E. Other : I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : ex a) Not exceeding 47 % : (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone E 147,00 — Canada 80,00 — Norway and Finland — — Switzerland 90,00 — Other destinations 182,82 (2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk for exports to : — Zone E 197,00 — Canada 102,52 — Norway and Finland — — Switzerland 105,03 — Other destinations 209,94 (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to : — Zone E 70,00 — Canada 50,00 — Norway and Finland — — Switzerland 60,00 — Other destinations 134,36 b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more for exports to : — Austria — — Zone E 20,00 — Canada — — Norway and Finland — — Australia 90,52 — Switzerland — — Japan 173,60 — Other destinations 162,75 ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter (?) : (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to : — Austria — — Zone E 19,82 — Canada — — Norway and Finland 13,50 — Switzerland — — Other destinations 78,89	4710 11 4710 17 4710 22 4850 00 5120 12	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		21,62
	— Canada		—
	— Norway and Finland		20,00
	— Switzerland		—
	— Other destinations		97,19
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		24,26
	— Canada		—
	— Norway and Finland		24,00
	— Switzerland		—
	— Other destinations		110,44
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano :		
	(aaa) Provolone	5120 32	
	for exports to :		
	— Zone E		138,00
	— Canada		80,00
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		149,30
	(bbb) Others	5120 36	
	for exports to :		
	— Zone E		7,70
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		122,16
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		7,70
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,39
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		138,50

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio for exports to:	5120 54	—
	— Austria		6,65
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		105,58
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney for exports to:	5120 58	—
	— Austria		28,00
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,43
	— Switzerland		—
	— Other destinations		122,93
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more:		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep's milk for exports to:	5120 60	—
	— Zone E		10,21
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		37,78
	(bbb) Other for exports to:	5120 65	—
	— Zone E		10,21
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Other destinations		37,78
	(66) Feta ⁽³⁾ :		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk for exports to:	5120 80	—
	— Zone E		10,57
	— Austria		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92,07
	(bbb) Other for exports to:	5120 81	—
	— Zone E		10,57
	— Austria		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92,07
	(77) Colby, Monterey for exports to:	5120 83	—
	— Austria		20,00
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,43
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		122,93

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone E		120,00
	— Canada		80,00
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		149,30
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :	5120 87	
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %		
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		26,00
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Australia		77,43
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		122,93
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		7,70
	— Canada		—
	— Norway and Finland		27,50
	— Australia		77,39
	— Switzerland		—
	— Japan		150,00
	— Other destinations		122,16
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) (7) :	5121 11	
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %		
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		22,07
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29,68
	(22) Of 69 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		36,24
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 51	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		22,07
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 60	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		7,50
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29,68
	(22) Of 69 % or more	5121 70	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Norway and Finland		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		36,24
	(cc) Other	5121 80	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey): ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight: (1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations (2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations (3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations (4) Of 95 % or more For exports to: — Zone E — Canada — Norway and Finland — Other destinations	5310 05 5310 11 5310 22 5310 31	20,00 — — 73,61 26,67 — — 98,15 28,33 — — 104,28 31,67 — — 116,55
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding: ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs^(*): I. Containing starch, or glucose or glucose syrup, or maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II: a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch: (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products and a content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, of^(*): (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62	— 6,60 8,80 11,00 13,20 15,40

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07 (cont'd)	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products and a content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, of (°):		
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	6,60
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	8,80
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	11,00
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	13,20
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	15,40
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	16,50
	(hh) 80 % or more	5800 82	17,60
	ex II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, and containing 50 % or more milk products, by weight, and with a milk content in powder or granules (excluding whey), by weight, of (°):		
	(a) 30 % or more but less than 40 %	5900 01	30,60
	(b) 40 % or more but less than 50 %	5900 05	40,80
	(c) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	51,00
	(d) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	61,20
	(e) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	71,40
	(f) 80 % or more but less than 88 %	5900 42	81,60
	(g) 88 % or more	5900 52	89,76

(¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

(²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(³) When the product contains casein and/or caseinates that were added before or at the time of processing, no refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added.

- (⁹) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, contained in 100 kg of product;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁹) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements:

- (a) the amount per 100 kg shown; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be:
- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kg of product, and then
 - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁹) No refund shall be paid in respect of exported cheese of which the free-at-frontier price, before application of the refund and the monetary compensatory amount, in the exporting Member State, is less than 140 ECU per 100 kilograms. This limitation to 140 ECU per 100 kilograms does not apply to cheeses falling within subheading 04.04 E I ex c) of the Common Customs Tariff.

- (⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (⁹) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the skimmed-milk powder content, by weight,

whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the content by weight of the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

- (⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

- (¹⁰) Until 22 December 1985, inclusive, this amount is applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.

However:

- in the case of exports under either Regulation (EEC) No 2268/84 or Regulation (EEC) No 2278/84 the rate of refund is reduced by 25 ECU per 100 kilograms net,
 - in the case of exports under Regulation (EEC) No 2956/84 the rate of refund shall be that applying on 18 June 1985,
 - in the case of exports under Regulation (EEC) No 765/86 the rate of refund shall be that applying on 16 October 1986,
- (¹¹) The rate of refund referred to in footnote (¹⁰) shall also apply to ghee exported under Regulation (EEC) No 2278/84.

N.B.: Zones A, B, C and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3473/86**of 13 November 1986****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 27 October to 2 November 1986**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 27 October to 2 November 1986 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 27 October to 2 November 1986 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 27 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 27 October to 2 November 1986

(ECU/100 kg net weight)		
CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other	 29,94180 21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3474/86**of 13 November 1986****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1986 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia — Other third countries II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain in bulk or packaged for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ — Zone I — Other third countries in immediate packings of 5 kg net or less for export to : — Zones I, II b), IV a), IV b) and VI, the Canary Islands, Ceuta and Melilla — Zone V a) and VII c) and Canada III. Broken rice	— 236,00 — — — — — 295,00 355,00 — 355,00 355,00 —

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3475/86

of 13 November 1986

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed

from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1986.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1986 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	154,28
11.07 A II b)	192,26
11.07 B	224,07

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 October 1986

amending Decision 81/545/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Bulgaria

(86/538/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 86/469/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas animal health conditions and veterinary certification requirements for imports of fresh meat from Bulgaria have been established by Commission Decision 81/545/EEC ⁽³⁾;

Whereas the Bulgarian authorities have altered their vaccination policies against exotic foot-and-mouth disease and against swine fever; whereas, as regards exotic foot-and-mouth disease, A₂₂ and Asia 1 subtypes are now used for the vaccination of cattle and sheep in a buffer zone along the borders with Turkey and Greece comprising the regions Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad; whereas swine fever vaccination is being carried out in Bulgaria;

Whereas certain Member States, because of their particular animal health situations concerning swine fever, benefit from special provisions in intra-Community trade and should therefore also be authorized to apply special provisions in respect of imports from third countries; whereas these provisions must be at least as strict as those

which the same Member States apply in intra-Community trade;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 81/545/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1, 'Mitchourine, Malko, Tarnovo, Groudovo, Elhovo and Svilengrad' are replaced by 'Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad'.
2. In Article 2 the existing paragraph is numbered '1'.
3. The following paragraph is added to Article 2:
'2. While remaining officially free from swine fever, Denmark, Ireland and the United Kingdom may, in respect of fresh meat of swine referred to under Article 1 (1) (a), retain their national animal health rules relating to protection against swine fever.'
4. Annex A is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall apply from 1 November 1986. However, the certificates currently used, amended if necessary in accordance with the provisions of this Decision, may be used until 28 February 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine, porcine, ovine and caprine species,
intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Bulgaria (excluding regions Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad)

Ministry :

Department :

Reference :
(optional)

I. Identification of meat

Meat of :
(animal species)

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :
.....

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :
.....
.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :
(place of loading)

to :
(country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :
.....

Name and address of consignee :
.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic animals of the bovine, porcine, ovine and caprine species which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number, and for ships the name.

IV. Attestation of health

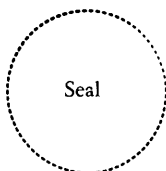
I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the fresh meat described above is obtained from :

- animals which have not been born in, reared in or slaughtered in the regions Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad,
- animals which have remained in the territory of Bulgaria (excluding Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad) for at least three months before being slaughtered, or since birth in the case of animals less than three months old,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 30 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- in the case of fresh meat, swine animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks,
- in the case of fresh meat of sheep and goats, animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks ;

2. the fresh meat described above is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the Community has been authorized only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishments under the control of an official veterinarian.

Done at on



.....
(signature of official veterinarian)

COMMISSION DECISION

of 3 November 1986

concerning the implementation by Portugal of certain measures to adjust capacity in the fisheries sector pursuant to Council Directive 83/515/EEC

(Only the Portuguese text is authentic)

(86/539/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 83/515/EEC of 4 October 1983 concerning certain measures to adjust capacity in the fisheries sector⁽¹⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas the Portuguese Government intends to introduce an aid scheme in connection with measures involving the temporary or permanent reduction of production capacity in the fisheries sector; whereas, on 19 and 26 August 1986, it communicated particulars of the aid scheme in accordance with Article 6 of Directive 83/515/EEC;

Whereas, in accordance with Article 7 of the said Directive, the Commission has considered whether, having regard to their compatibility with the Directive and to the other structural measures existing or planned in the fisheries sector, the measures contemplated fulfil the conditions for a financial contribution from the Community;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Committee of Fisheries Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The measures which Portugal intends to take to implement an aid scheme in connection with measures involving the temporary or permanent reduction of production capacity in the fisheries sector fulfil the conditions for a financial contribution from the Community.

Article 2

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 3 November 1986.

For the Commission

Antonio CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 15.

COMMISSION DECISION**of 4 November 1986****concerning the implementation by Spain of certain measures to adjust capacity
in the fisheries sector pursuant to Council Directive 83/515/EEC****(Only the Spanish text is authentic)****(86/540/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 83/515/EEC of 4 October 1983 concerning certain measures to adjust capacity in the fisheries sector⁽¹⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas the Spanish Government has adopted an aid scheme in connection with measures involving the temporary or permanent reduction of production capacity in the fisheries sector; whereas, on 13 May and 18 August 1986, it communicated particulars of the aid scheme in accordance with Article 6 of Directive 83/515/EEC;

Whereas, in accordance with Article 7 of the said Directive, the Commission has considered whether, having regard to their compatibility with the Directive and to the other structural measures existing or planned in the fisheries sector, the measures contemplated fulfil the conditions for a financial contribution from the Community;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Committee on Fisheries Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The measures adopted by Spain in order to implement an aid scheme in connection with the measures involving the temporary or permanent reduction of production capacity in the fisheries sector fulfil the conditions for a financial contribution from the Community.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 4 November 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 15.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3064/86 of 7 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2409/86 on the sale of intervention butter intended for incorporation in compound feedingstuffs**

(Official Journal of the European Communities No L 285 of 8 October 1986)

Page 13, Article 1 (10):

for: 'a) either in fat obtained from biological material of animal origin with which the entire quantity...'

read: 'a) either in fat obtained from biological material of animal origin with latter material the entire quantity...'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3440/86 of 11 November 1986 establishing unit values for the determination of customs value of certain perishable goods

(Official Journal of the European Communities No L 318 of 13 November 1986)

Annex, page 11, Code 2.130, Peaches, column 'FF':

for: '137,99',

read: '1 367,99'.
